Fisher&Paykel

Designer canopy

HC30DTX1 & HC36DTXB1 model

Hotte aspirante décorative

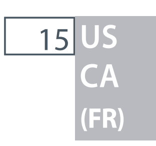
HC30DTX1 & HC36DTXB1 modèle

Installation instructions and User guide (EN)

Conseils d'installation et guide d'utilisation (FR)

US CA

Table des matières



Important!

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Les modèles illustrés dans ce guide de l'utilisateur peuvent ne pas être offerts par tous les détaillants et sont sujets à modifications sans préavis. Pour les plus récentes informations sur la disponibilité des modèles et des caractéristiques dans votre pays, veuillez visiter notre site Web à l'adresse indiquée sur la couverture arrière, ou contacter votre détaillant Fisher & Paykel local.

Instructions d'installation

INSTRUCTIONS À LIRE ET À CONSERVER.

ATTENTION – pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de dommage pour les personnes, observez les points suivants:

⚠ DANGER!



Risque D'électrocution

Le travail d'installation et le câblage électrique doivent être réalisés par des personnes qualifiées, en accord avec tous les codes et les normes applicables, y compris une construction ignifuge.

Lisez et observez les SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE contenues dans ce guide de l'utilisateur avant d'utiliser cet appareil.

Le défaut de se conformer à ces instructions peut causer la mort, un choc électrique, un incendie ou des blessures.

- *Il est nécessaire qu'il y ait suffisamment d'air pour la combustion correcte et l'extraction des gaz à travers du canal de fumées (cheminée) de l'appareil de combustion pour éviter l'effet contraire. Suivez les instructions du fabricant de l'appareil de chauffage et les normes de sécurité telles que celles publiées par l'Association nationale de protection contre le feu (NFPA) et la Société américaine d'ingénieurs de chauffage, de refroidissement et d'air conditionné (ASHRAE) et les Autorités réglementaires locales.*
- *Au moment de couper ou de trouer le mur ou le plafond, ne pas endommager le câblage électrique ni d'autres installations de services masqués.*
- *Les extracteurs tubés doivent toujours être ventilés à l'extérieur.*
- *N'utilisez que des conduites métalliques.*
- ***ATTENTION : Pour réduire les risques d'incendie et évacuer l'air adéquatement, assurez-vous d'évacuer l'air vers l'extérieur.***
  - *N'évacuez pas l'air dans les murs, plafonds, greniers, vides sanitaires ou garages.*

Instructions de sécurité

- ***ATTENTION:** Déconnectez la hotte du réseau d'alimentation avant l'entretien.*

ATTENTION – pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de dommage pour les personnes, observez les points suivants:

- *Ne pas utiliser cet extracteur avec aucun dispositif de contrôle de vitesse à état solide. RECOMMANDÉ UNIQUEMENT POUR L'USAGE DOMESTIQUE.*
- *Utiliser exclusivement cet appareil de la façon prévue par le fabricant. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant.*
- *Avant d'effectuer un service ou de nettoyer l'appareil, le débrancher de l'alimentation sur*

le panneau de service et bloquer ce dernier afin d'éviter que l'alimentation se connecte accidentellement. Si le moyen de déconnexion du service ne peut être bloqué, ajuster le plus sûrement possible un dispositif de mise en garde bien en évidence, comme par exemple un signal sur le panneau de service.

- ***PRÉCAUTION:** Utiliser exclusivement pour la ventilation générale. **Ne pas utiliser pour l'extraction de matériaux ou de vapeurs dangereuses ou explosives.***
- ***PRÉCAUTION:** Afin de minimiser les risques d'incendie, n'utiliser que des conduits de ventilation en métal.*

ATTENTION – pour réduire le risque d'incendie de la graisse de la partie supérieure de la hotte:

- *Ne jamais laisser les plaques de surface dans la position la plus haute sans surveillance. Les débordements sont à l'origine de fumée et les éclaboussures ou taches de graisse peuvent s'enflammer. Mettre l'huile à feu doux puis changer doucement à feu moyen.*
- *Toujours allumer la hotte lorsque vous cuisinez à plein feu ou lorsque vous faites flamber des aliments (i.e. Crêpes Suzette, Cerises Jubilee, du boeuf au poivre Flambé).*
- *Nettoyer fréquemment l'extracteur. Ne jamais laisser s'accumuler la graisse dans l'extracteur ou dans le filtre.*
- *Utiliser une casserole de taille appropriée. Toujours utiliser des ustensiles de cuisine appropriés à la taille de la plaque de surface.*

ATTENTION – pour réduire le risque de dommages pour les personnes en cas d'incendie de la graisse de la partie supérieure de la hotte, procéder selon les conseils suivants:

- ***Étouffez les flammes** avec un couvercle qui s'adapte correctement, un plat ou un plateau métallique, puis éteindre le brûleur. **Faites attention de ne pas vous brûler.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **évacuez la pièce et appelez les pompiers.***
- ***Ne prenez jamais un récipient qui est en flammes** – vous pourriez vous brûler.*
- ***Ne pas utiliser d'eau**, ni de torchons ou de serviettes humides – cela pourrait causer une violente explosion de vapeur.*
- *Utilisez un extincteur **uniquement** si:*
  - *vous savez qu'il existe un extincteur de classe ABC et que vous savez vous en servir.*
  - *le feu est peu important et localisé dans la zone où il a commencé.*
  - *les pompiers ont été appelés.*
  - *vous pouvez combattre le feu de dos à la sortie.*

***ATTENTION** – en vue de la combustion elle-même et de l'échappement des émanations de gaz à travers le conduit de fumée (cheminée) de l'appareil de combustion au fuel, une aération suffisante est requise de façon à prévenir le chargement de l'air. Conforme aux directives et aux standards de sécurité des fabricants d'appareils thermiques ayant été publiés par l'Association nationale popur la prévention contre les incendies (NFPA) et la Société américaine des ingénieurs du chaud, du froid et de l'air conditionné (ASHRAE), de même qu'aux réglementations prises par les Autorités locales.*

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-observation des normes de sécurité en vigueur, nécessaires pour le fonctionnement normal et correct de la partie électrique.

Instructions d'installation

Hotte aspirante décorative

Cher client:
Nous sommes persuadés que la hotte aspirante que vous venez d'acheter va satisfaire vos besoins. Nous vous prions cependant de lire attentivement les instructions du manuel; cela vous permettra d'obtenir un résultat optimal quand vous l'utiliserez.

Important

- Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie.

Indications générales

- Avant d'installer et d'utiliser la hotte, vérifier que la tension (V) et la fréquence (Hz) indiquées sur la plaque des caractéristiques correspondent à la tension et à la fréquence des lieux.
- La plaque des caractéristiques et les renseignements techniques se trouvent à l'intérieur de l'article.
- La hotte est livrée avec un tube télescopique qui permet de la régler à la hauteur voulue.

Montage et fixation murale

1. S´il vous plait, Il faut enlever les pièces de protection (de derrière le moteur) avant d´utiliser l´appareil.
2. Brancher la pièce conique de sortie, livrée avec le hotte (diamètre 6"), sur un conduit d'évacuation relié directement à l'extérieur (Fig.2).
3. Visser le boîtier de connexions suivant la (Fig.2a), à l'aide de deux vis de 1/8" x 11/16", fournies dans le sac des accessoires.
4. Les accessoires nécessaires pour installer la hotte se trouvent à l'intérieur de l'article.
5. Percer les trous dans le mur avec un foret de 15⁄64".
6. Dans le sac des accessoires qui est livré avec la hotte, vous trouverez les chevilles et les vis nécessaires à sa fixation.
7. Cet extracteur doit etre installe au moins à 22 po au-dessus de la source de chaleur.

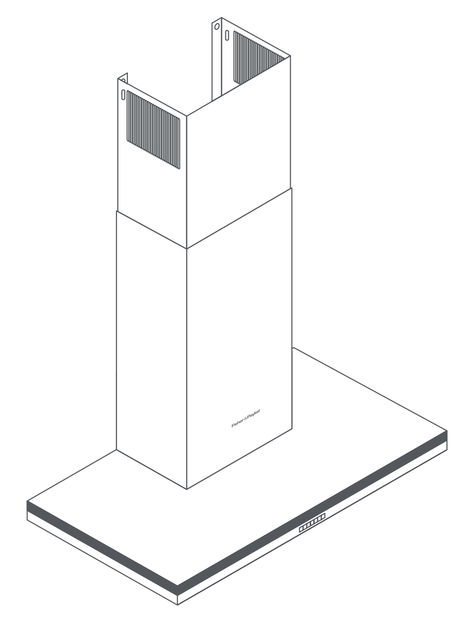


Fig.1 HC36DTXB1 Hotte aspirante décorative illustrée

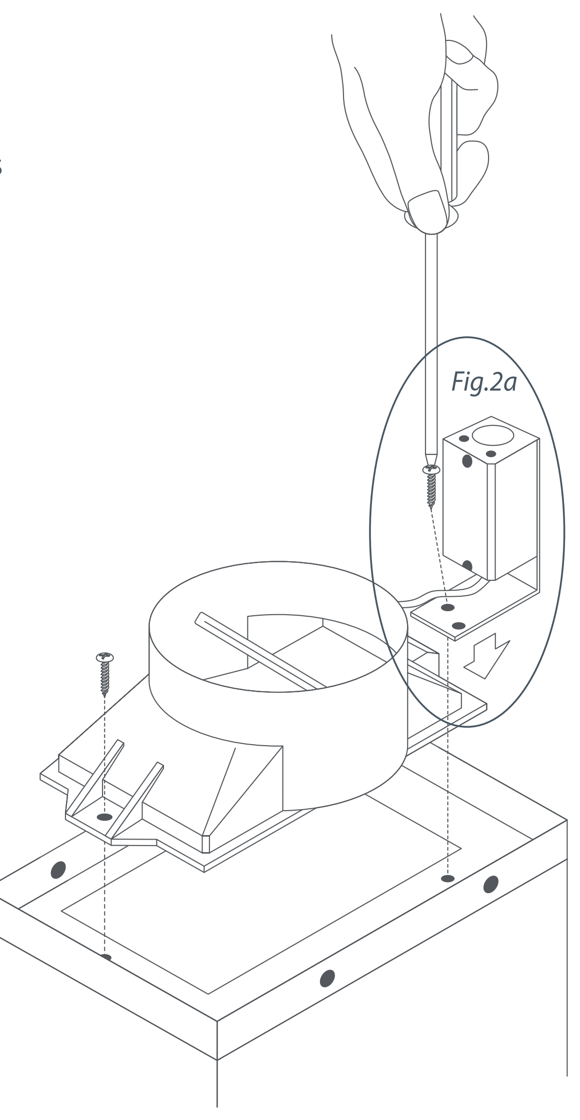


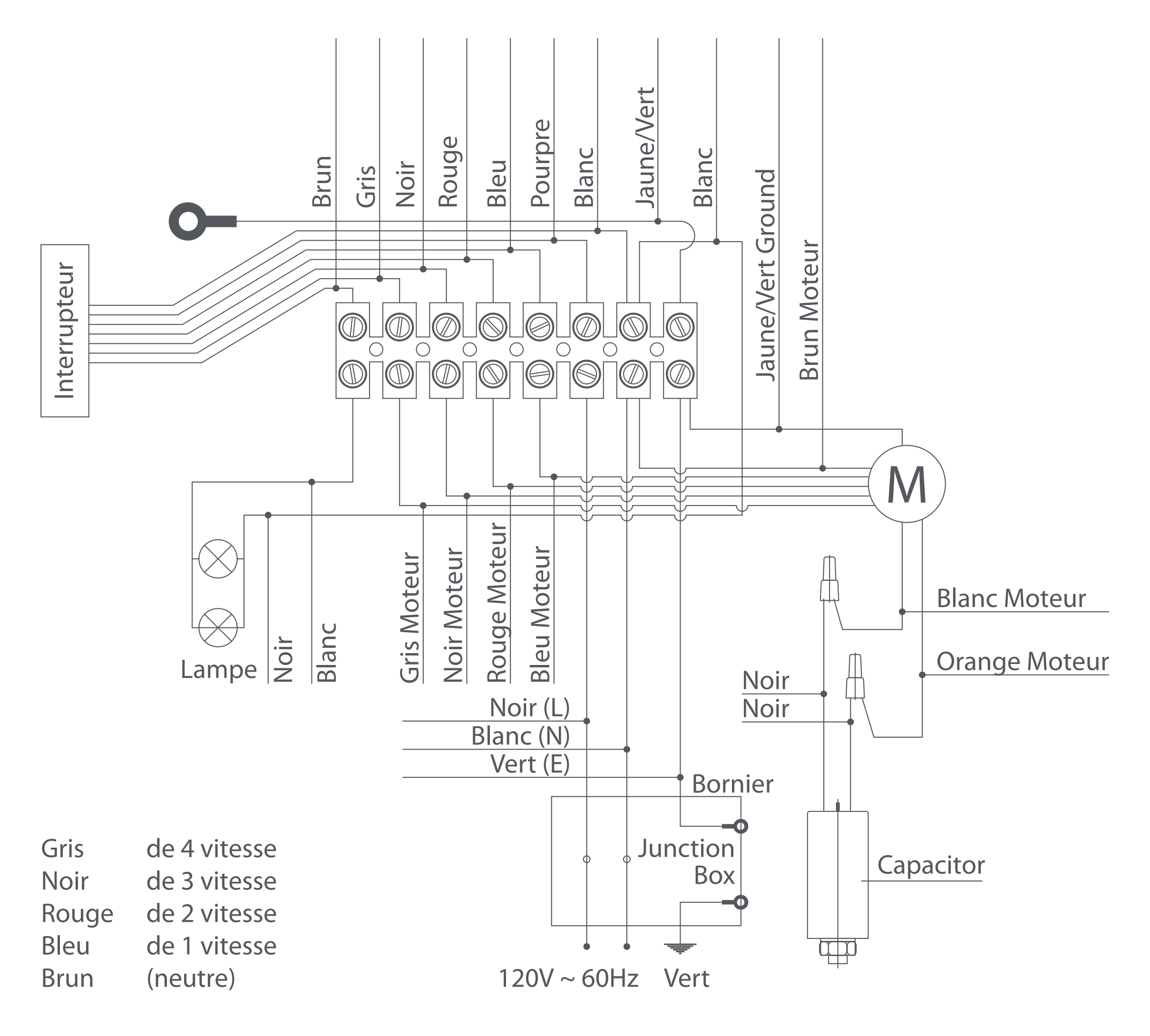
Fig.2 Brancher la pièce conique de sortie sur un conduit d'évacuation relié directement à l'extérieur.

Branchement électrique

Important!

Vérifier que le câblage soit conforme à la réglementation locale et que l'appareil soit correctement branché à une prise de terre.

1 Étendre trois câbles – deux câbles d'alimentation et un câble de terre – du boîtier de branchements de la hotte jusqu'au boîtier de branchements la plus proche du lieu de l'installation.



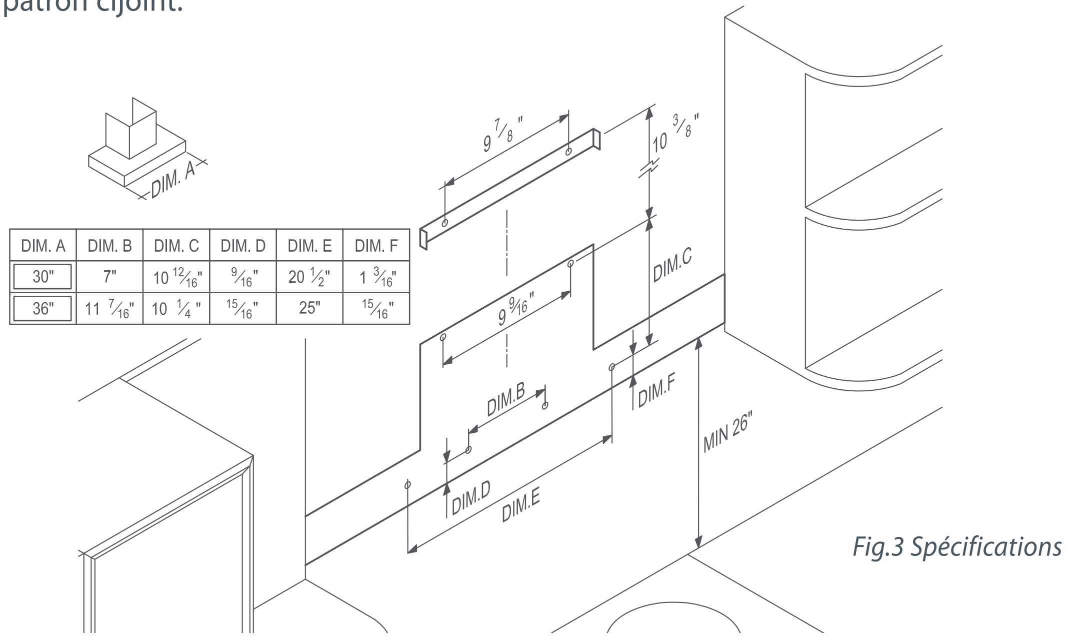
2 À l'aide des connecteurs pour câbles homologués, connecter les conducteurs d'alimentation aux conducteurs du ventilateur: le noir au noir et le blanc au blanc.

3 Connecter le conducteur de prise de terre (vert ou nu) au conducteur de masse (vert) de la boîte de distribution du ventilateur.

Instructions d'installation

Montage du tube télescopique enjoliveur

1 Marquer sur le mur la position du support **C** (fig.4a), d'après les cotes et les spécifications du patron cijoint.



DIM. A	DIM. B	DIM. C	DIM. D	DIM. E	DIM. F
30"	7"	10 12/16"	9/16"	20 1/2"	1 3/16"
36"	11 7/16"	10 1/4 "	15/16"	25"	15/16"

Fig.3 Spécifications

2 Percer les trous dans le mur, placer les chevilles et fixer le support **C** avec les vis (Fig.4a).

3 Placer le tube **A**, la partie télescopique **B** étant glissée à l'intérieur, et s'assurer que le joue **D** soit correctement logé dans le support **C** (Fig.4a).

4 Fixer ensuite le support **E** à l'extrémité supérieure du mur, en veillant à l'aligner correctement par rapport au tube télescopique. Étirer la partie mobile du tube **B** jusqu'au support **E** et la fixer au support avec les deux vis latérales **F** (Fig.4b).

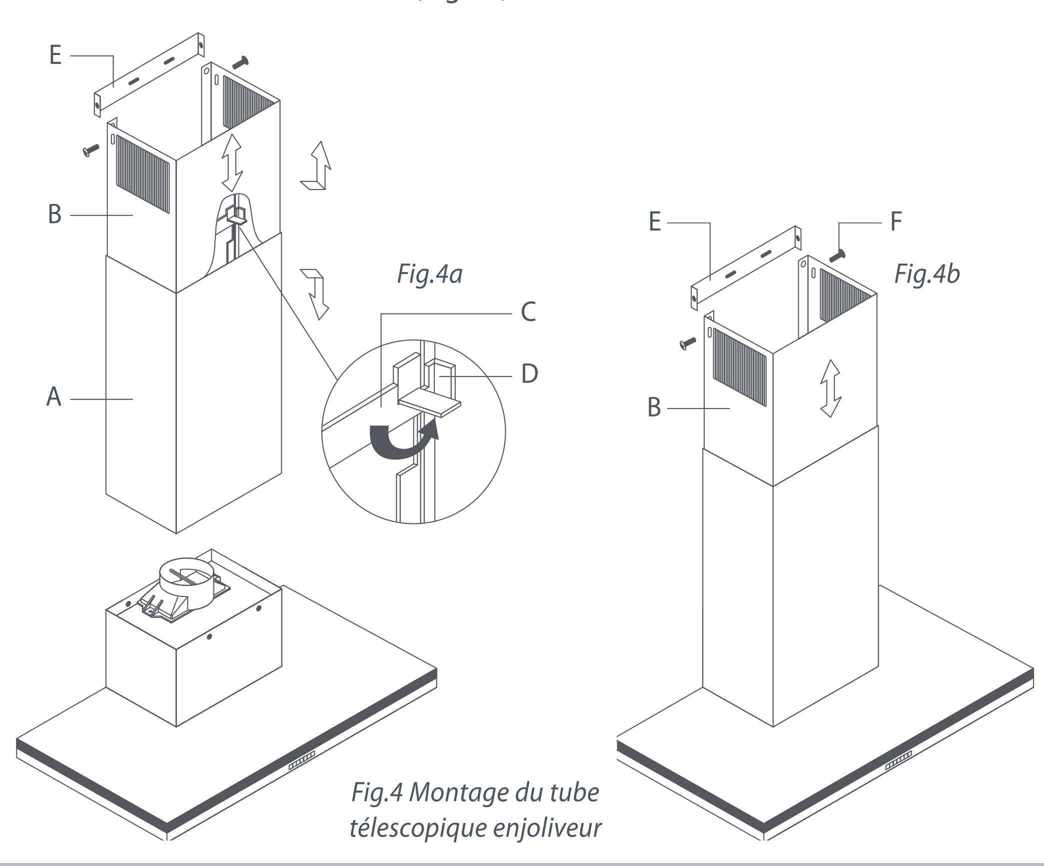


Fig.4 Montage du tube télescopique enjoliveur

Panneau de commande quatre vitesses avec indicateur digital

Ce panneau est situé sur le devant de la hotte et comprend :

- Bouton pour la lampe d'illumination (réf. A).
- Bouton pour l'arrêt/la marche du moteur (réf. B).
- Bouton pour la réduction de la vitesse du moteur (réf. C).
- Indicateur de la vitesse du moteur (réf. D).
- Bouton pour l'augmentation de la vitesse du moteur (réf. E).
- Bouton pour l'activation directe de la vitesse TURBO du moteur (réf. F).
- Bouton pour la temporisation du moteur (réf. G).
- La hotte fonctionnera 5 minutes à la vitesse en cours et 5 minutes à chacune des vitesses inférieures jusqu'à l'arrêt total.

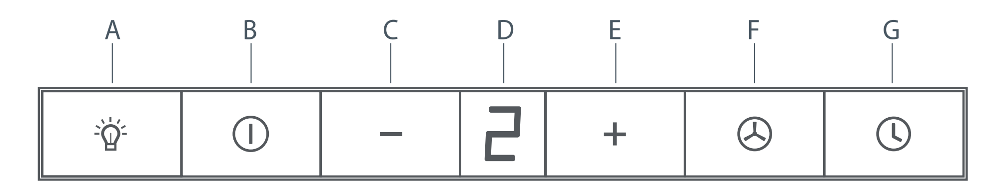


Fig.5 Panneau de commande quatre vitesses

Important!

En cas de décharge électrostatique (modèle ESD), il est possible que la hotte cesse de fonctionner. Éteignez la hotte (OFF) et allumez-la de nouveau (ON), elle fonctionnera alors correctement. Il n'y a aucune sorte de risques en cas de décharge électrostatique.

Nettoyage et entretien

Important!

Avant d'effectuer n'importe quelle opération, vérifier que le câble d'alimentation ne soit pas branché et que l'interrupteur soit sur la position arrêt.

Nettoyage

- Nettoyer la partie externe avec un détergent liquide non corrosif et éviter d'utiliser les produits de nettoyage avec des abrasifs.

Remplacement de la lampe

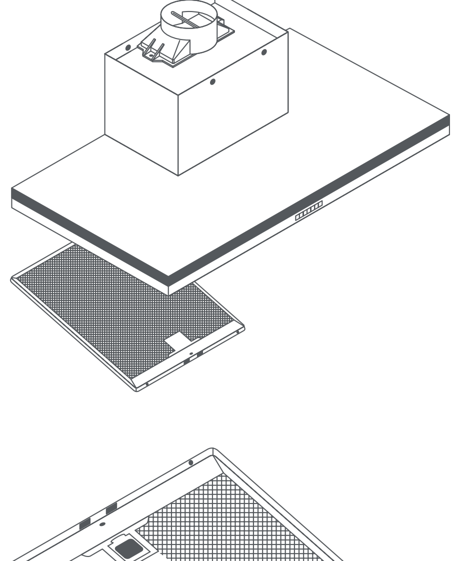
1. Avant de remplacer la lampe, assurez-vous que la hotte est déconnectée de l'alimentation.
2. Enlevez le filtre à graisse.
3. Changez la lampe par une lampe de puissance égale à celle indiquée dans les caractéristiques techniques.
4. Replacez le filtre.

Important!

Lorsque vous remplacez les lampes halogènes, celles-ci doivent être remplacées par des lampes à réflecteur en aluminium. Ne jamais utiliser des lampes dichroïdes, afin d'éviter une surchauffe du support de la lampe.

Nettoyage du filtre à graisse

- En fonction de l'usage au moins une fois par mois, démonter les filtres à graisse (Fig. 6), et nettoyer à l'eau chaude et du détergent, ou utilisant le lave-vaisselle, auquel cas, il est recommandé de les placer en position verticale pour éviter le dépôt de déchets alimentaires.
- Après les avoir rinces et essuyés, les remettre en place en suivant les instructions de démontage à rebours.



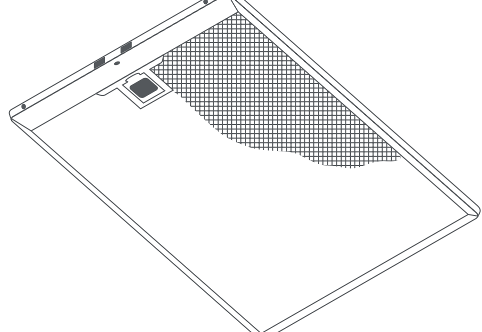


Fig.6 Filtre à graisse

Lorsque vous achetez une nouvelle hotte aspirante décorative Fisher & Paykel pour une utilisation ménagère, vous recevez automatiquement une garantie limitée d'un an couvrant les pièces de rechange et la main d'oeuvre pour le service dans les 48 états du continent américain, Hawaï, Washington D.C. et au Canada. Eu égard à l'Alaska, la garantie limitée est identique sauf que vous devez prendre en charge les frais d'expédition du produit jusqu'au service clientèle ou prendre en charge les frais de déplacement du technicien de maintenance jusqu'à votre domicile. Les produits destinés à être utilisés au Canada doivent être achetés par l'intermédiaire de la chaîne de distribution canadienne pour garantir la conformité avec la réglementation en vigueur.

Si le produit est installé dans un véhicule automobile, sur un bateau ou sur une unité mobile similaire, vous bénéficiez de la même garantie limitée d'un an, mais il relève de votre responsabilité d'amener le véhicule, bateau ou l'unité mobile dans laquelle est installé le produit au service après-vente à vos frais ou de prendre en charge les frais de déplacement du technicien de maintenance jusqu'au lieu où se trouve le produit.

Fisher & Paykel s'engage à :

Réparer ou remplacer, à son choix, sans frais encourus pour le propriétaire en termes de main d'oeuvre ou de matériau une quelconque partie du produit, dont le numéro de série se trouve sur le produit, s'avérant défectueuse dans l'année suivant l'achat. Eu égard à l'Alaska, vous devez prendre en charge les frais d'expédition du produit jusqu'au service clientèle ou prendre en charge les frais de déplacement du technicien de maintenance jusqu'à votre domicile. Si le produit est installé dans un véhicule automobile, sur un bateau ou sur une unité mobile similaire, il relève de votre responsabilité d'amener le véhicule, bateau ou l'unité mobile dans laquelle est installé le produit au service après-vente à vos frais ou de prendre en charge les frais de déplacement du technicien de maintenance jusqu'au lieu où se trouve le produit. Si nous ne pouvons pas réparer une pièce défectueuse du produit après un nombre raisonnable de tentatives, nous procéderons au remplacement de la pièce ou du produit ou nous vous proposerons de vous rembourser intégralement le prix d'achat du produit (frais d'installation et autres frais étant exclus), selon notre choix.

Cette garantie limitée s'étend à l'acheteur original et à tout propriétaire successeur du produit pour les produits achetés pour toute utilisation ménagère par une seule famille.

Le service en vertu de cette garantie limitée devra être assuré par Fisher & Paykel ou par son agent agréé pendant les heures normales de bureau.

Durée de cette garantie limitée

Notre responsabilité en vertu de cette garantie limitée expire UN AN après la date d'achat du produit par le premier consommateur.

Notre responsabilité en vertu de toutes garanties implicites, y compris la garantie implicite de qualité marchande (une garantie implicite selon laquelle le produit est adapté à toute utilisation ordinaire) expire également UN AN (ou durée supérieure comme requis par la loi en vigueur) à compter de la date d'achat du produit par le premier consommateur. Certains États n'autorisent pas les limitations sur la durée de la garantie implicite, il est donc possible que les limitations sur les garanties implicites ne vous concernent pas.

Garantie limitée

Cette garantie limitée ne couvre pas les points suivants :

A Les déplacements d'un technicien de maintenance jusqu'à votre domicile pour tout problème non lié à un défaut dans le produit. Les frais du déplacement vous seront facturés si le problème s'avère ne pas être un défaut du produit. Par exemple :

1. Rectifier une mauvaise installation du produit.
2. Vous expliquer comment utiliser le produit.
3. Remplacer les fusibles de la maison ou procéder au réglage des disjoncteurs, refaire le câblage ou la plomberie de la maison ou remplacer les ampoules.
4. Rectifier les défaillances provoquées par l'utilisateur.
5. Rectifier le réglage du produit.
6. Modifications non autorisées du produit.
7. Bruits ou vibrations considérés normaux, comme par exemple, les sons de ventilateur, les bruits ou les bips sonores.
8. Réparations des dommages provoqués par des animaux nuisibles comme les rats ou les cafards, etc.

B Défauts causés par des facteurs autres que :

1. L'utilisation ménagère normale ou
2. L'utilisation en conformité avec le manuel d'utilisation du produit.

C Les défaillances du produit causées par accident, la négligence, une mauvaise utilisation, l'incendie, l'inondation ou une catastrophe naturelle.

D Les frais des réparations effectuées par des réparateurs non agréés ou les frais associés à la correction de telles réparations non autorisées.

E Les frais de déplacement et frais associés encourus lorsque le produit est installé dans un endroit disposant d'un accès limité ou restreint (p. ex. : frais d'avions, frais de ferry et zones géographiques isolées).

F La maintenance recommandée normale comme énoncée dans le manuel d'utilisation du produit.

G Le remplacement du filtre, sauf en présence de pièces ou matériaux défectueux à l'intérieur de la cartouche du filtre.

Ce produit a été conçu pour une utilisation dans un environnement domestique normal (résidentiel). Il n'est pas conçu pour une utilisation commerciale (de quelque nature que ce soit). Toute utilisation commerciale peut entraîner l'annulation de la garantie limitée.

En cas de problème avec l'installation, prenez contact avec votre revendeur ou installateur. Les raccordements électriques et d'évacuation et autres raccordements relèvent de votre responsabilité.

Nous ne sommes pas responsable des dommages indirects (les frais des réparations ou les frais de remplacement d'autres propriétés endommagées si le produit est défectueux ou vos dépenses encourues si le produit est défectueux). Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, il est donc possible que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas à votre situation.

Comment solliciter le service clientèle

Veuillez lire le manuel d'utilisation. Si après la lecture du manuel, vous avez toujours des questions sur le fonctionnement du produit, ou si vous avez besoin de connaître le nom de votre représentant Fisher & Paykel agréé local ou si vous pensez que le produit est défectueux et que vous souhaitez contacter le service clientèle dans le cadre de cette garantie limitée, veuillez prendre contact avec votre revendeur ou nous appeler au numéro suivant :

États-Unis et Canada
SANS FRAIS **1.888.9.FNP.USA (1.888.936.7872)**
ou utilisez le lien sur cette page : **www.fisherpaykel.com/locator/servicer/**

Il est possible qu'il vous soit demandé de fournir une preuve valable de la date d'achat du produit avant que le produit puisse être accepté par le service clientèle en vertu de cette garantie limitée.

Aucune autre garantie

Cette garantie limitée constitue l'intégralité de l'accord exclusif passé entre l'acheteur et Fisher & Paykel eu égard à toute défaillance du produit. Aucun de nos employés (ou de nos agents agréés) n'est autorisé à procéder à un quelconque ajout ou à une quelconque modification de cette garantie limitée.
Garant : Fisher & Paykel Appliances, Inc.

Si vous avez besoin d'assistance eu égard à cette garantie limitée, veuillez nous contacter au numéro ci-dessus ou nous écrire à l'adresse ci-dessous :
Fisher & Paykel Appliances, Inc
5900 Skylab Road
Huntington Beach
CA 92647

Cette garantie limitée vous donne des droits juridiques spécifiques et il est également possible que vous bénéficiez d'autres droits pouvant varier d'un état à un autre.

www.fisherpaykel.com

Fisher&Paykel

Copyright © Fisher & Paykel 2013. All rights reserved.
The product specifications in this booklet apply to the specific products and models described at the date of issue. Under our policy of continuous product improvement, these specifications may change at any time. You should therefore check with your Dealer to ensure this booklet correctly describes the product currently available.

Copyright © Fisher & Paykel 2013. Tous droits réservés.
Les caractéristiques des produits figurant dans ce livret s'appliquent aux produits et modèles spécifiques décrits à la date de publication. Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue des produits, ces caractéristiques techniques peuvent changer à tout moment. Vous devrez par conséquent vérifier auprès de votre centre d'assistance clientèle que ce livret décrit bien le produit commercialisé actuellement.

US CA F&P PN - 791932 D 12.2013